

Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja noudata kaikkia annettuja ohjeita. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

Läs noggrant igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten och följ alla angivna instruktioner. Spara instruktionerna för senare behov.

Read the instruction manual carefully before using the appliance and follow all given instructions. Save the instructions for further reference.



WOODTEC

XW077
XW078

RULLATUKI

RULLSTÖD

ROLLERSTAND

Käyttöohje

Alkuperäinen käyttöohje

Bruksanvisning

Översättning av bruksanvisning i original

Instruction manual

Translation of the original instructio



Isojoen Konehalli Oy, Keskustie 26, 61850 Kauhajoki As, Finland
Tel. +358 (0)20 1323 232 • tuotepalaute@ikh.fi • www.ikh.fi

JOHDANTO

Onnittelumme tämän laadukkaan WOODTEC-tuotteen valinnasta! Toivomme ostamasi laitteen olevan suureksi avuksi työssäsi. Muista lukea käyttöohje ennen laitteen käyttöönottoa varmistaaksesi turvallisen käytön. Epäselvissä tilanteissa tai ongelmien ilmetessä ota yhteys jälleenmyyjään tai maahantuojaan. Toivotamme Sinulle turvallista ja miellyttävää työskentelyä laitteen kanssa!

TURVAOHJEET

LUE NÄMÄ OHJEET HUOLELLISESTI LÄPI JA HUOMIOI TURVAOHJEET JA VAROITUKSET. KÄYTÄ LAITETTA OIKEIN JA HUOLELLISESTI SILLE SUUNNITELTUUN KÄYTTÖTARKOITUKSEEN. OHJEIDEN NOUDATTAMATTA JÄTTÄMINEN VOI JOHTAA VAKAVIIN HENKILÖ- TAI OMAISUUSVAHINKOIHIN. PIDÄ NÄMÄ OHJEET TALLELLA MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN.

- Rullatukea saa käyttää ainoastaan kovalla ja tasaisella alustalla.
- Sijoita rullatuki aina suunnilleen työstettävän kappaleen painopisteen paikkeille.
- Älä koskaan anna tukipään pudota omalla painollaan. Laske se alas aina täysin hallitusti.
- Kun rullatukea ei käytetä, säilytä sitä aina sellaisessa paikassa, jossa se ei pääse aiheuttamaan vaaratilanteita.

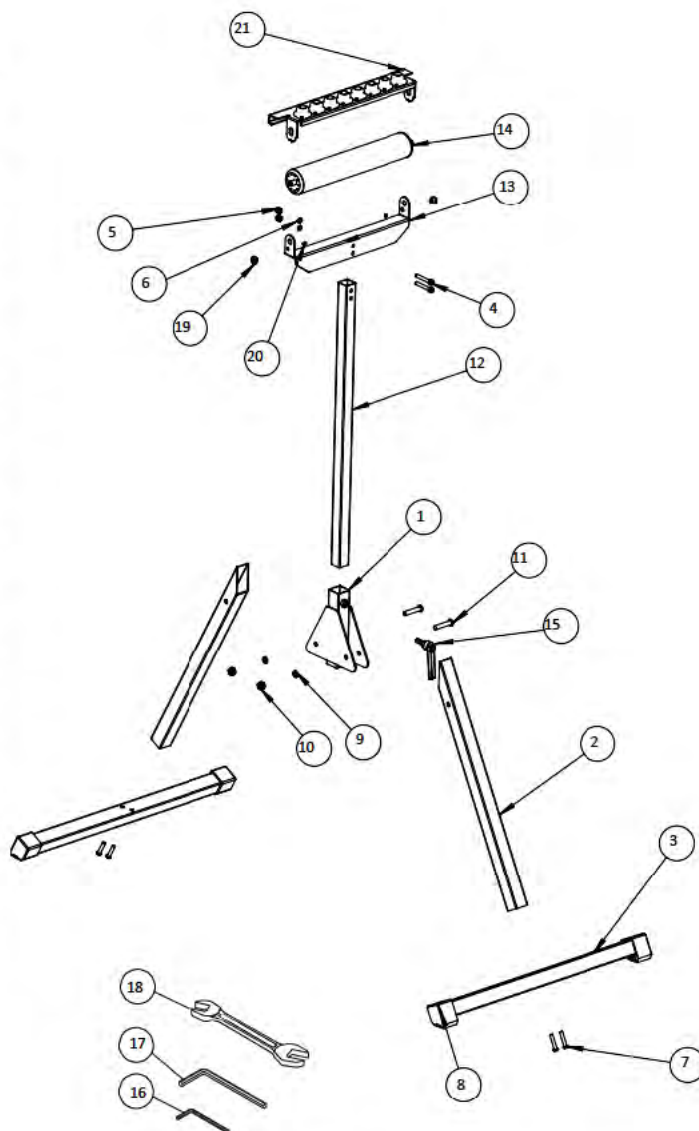
TEKNISET TIEDOT

	XW077	XW078
Enimmäiskapasiteetti	Max. 136 kg	
Mitat	1150 x 580 x 430 mm	1100 x 580 x 430 mm
Tuotteen paino	5 kg	6 kg

Tämä tuote täyttää laatuluokan HA 2807 vaatimukset.

Nro	Osa	Kpl
1	keskisarana	1
2	pystyjalat	2
3	vaakajalat	2
4	M6 x 35 mm pultti	2
5	M6 lukkomutteri	2
6	M6 aluslevy	2
7	M6 x 45 mm pultti	4
8	kumijalat	4
9	M8 aluslevy	2
10	M8 lukkomutteri	2
11	M8 x 45 mm pultti	2
12	jatkovarsi	1
13	rullan pidike	1
14	12" kuulalaakerirulla	1
15	Korkeudensäätökahva	1
16	4 mm kuusiokoloavain	1
17	5 mm kuusiokoloavain	1
18	kiintoavain	1

Vain 3 in 1 -mallissa XW078:		
19	mutteri	2
20	pultti mutterille	2
21	kuulalaakerirulla	1



XW077



XW078



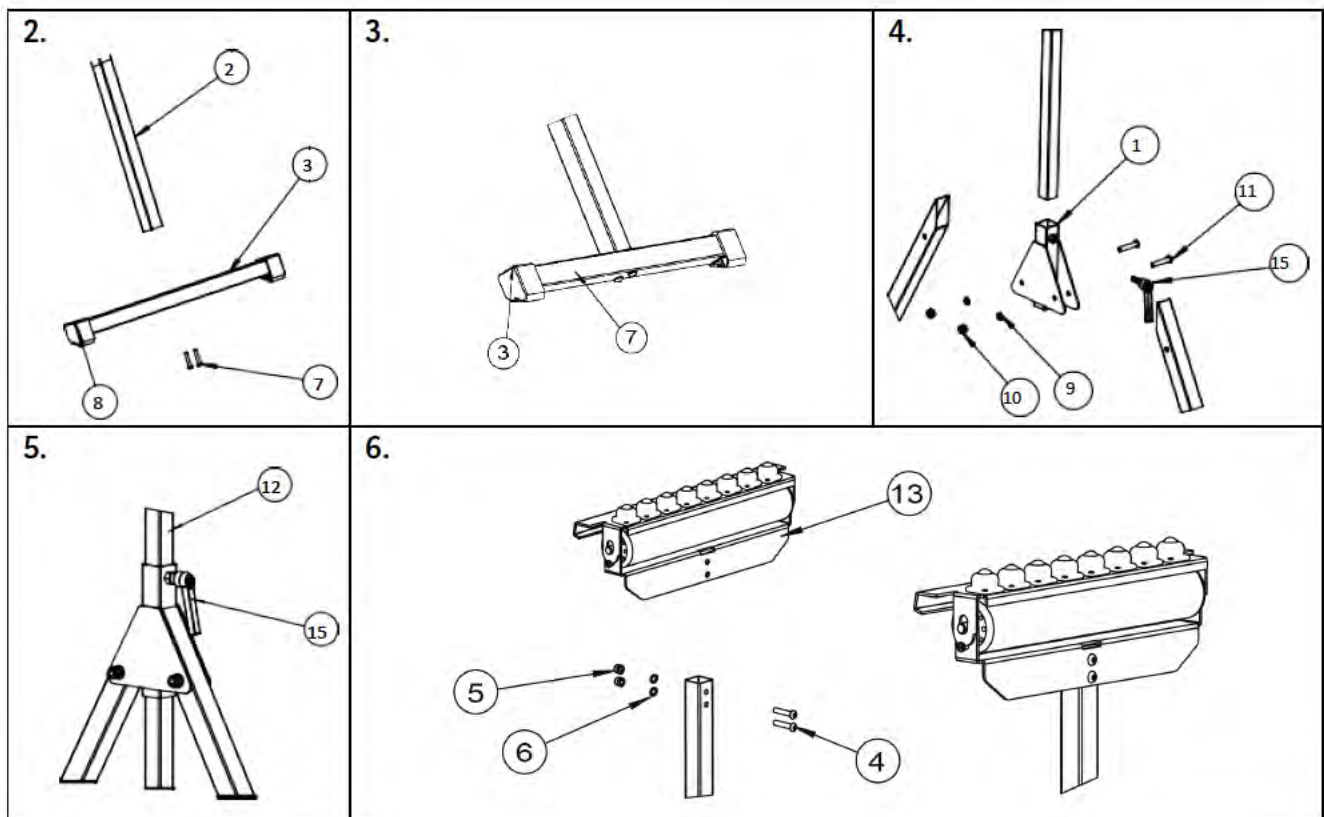
KOKOAMINEN

Katso osien ja kiinnitystarvikkeiden nimet ja numerot osaluettelosta ja kuvasta 1.

Tarvittavat työkalut: 4 ja 5 mm:n kuusiokolo- ja kiintoavain.

Poista kaikki osat laatikosta ja tarkista, että kaikki osat ja kiinnitystarvikkeet ovat mukana eivätkä ne ole vahingoittuneet toimituksen aikana. Hävitä laatikko vasta, kun olet koonnut rullatuen.

1. Kohdista sylinterimutterin reikä M6 x 45 mm pulttiin (7) kuvan 2 mukaisesti.
2. Aseta M6 x 45 pultti (7) vaakajalan (3) läpi kuvan 3 mukaisesti siten, että ruuvipää on putken sisällä. Voit pitää ruuvia paikoillaan kuusiokoloavaimella.
3. Kiristä pultti tiukasti sylinterimutteriin kuusiokoloavaimella.
4. Toista vaiheet 1–3 toiselle pystyjalkalle.
5. Kiinnitä kaksi pystyjalkaa keskisaranaan M8 x 45 pulteilla (11). Kiinnitä lopuksi M8-aluslevy (9) ja M8 lukkomutteri (10) kuvan 4 mukaisesti. Pidä mutteri paikoillaan jakoavaimella ja kiristä M8 pultti kuusiokoloavaimella.
6. Työnnä jatkovarsi (12) keskisaranaan.
7. Kiinnitä korkeudensäätökahva (15).
8. Avaa tuen jalat ja aseta se alustalle. Kiinnitä rullan pidike (13) kahdella M6 x 35 pultilla (4) ja M6 lukkomutterilla (5) kuvan 6 mukaisesti.



KÄYTTÖ

Varmista, että rullatuki on koottu oikein turvallisen käytön takaamiseksi. Rullatuki on tarkoitettu tukemaan turvallisesti enimmäispainoa enimmäiskorkeudella. Älä ylikuormita tukea.

- Varmista, että tuen jalat ovat kokonaan auki ja että ne on sijoitettu tasaiselle alustalle.
- Säädä tuki työkappaleen alareunan tasolle.
- Varmista, että korkeudensäätökahva on kunnolla kiristetty ennen tuen käyttöä.
- Älä koskaan löysää korkeudensäätökahvaa, kun tuki kannattelee työkappaletta.
- Tarkista säännöllisesti, että kaikki kiinnitykset on kunnolla kiristetty.

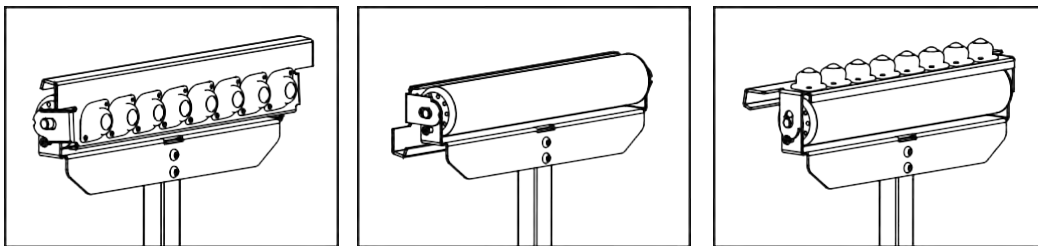
3-in-1-rullatuen XW078 säädöt

Voit säätää 3-in-1-rullatuen XW078 kolmeen eri asentoon työtavan ja työkappaleen muodon mukaan.

Asento 1: Tasainen pinta ylöspäin Käytä tätä asentoa, kun työkappale pitää tukea, mutta sen ei tarvitse liikkua, kuten liimaus- tai kokoonpanotöissä.

Asento 2: Leveä rulla ylöspäin Käytä tätä asentoa, kun työkappaleen pitää liikkua vain yhteen suuntaan, kuten sahatessa.

Asento 3: Kuulalaakerirullat ylöspäin Käytä tätä asentoa, kun työkappaleen pitää liikkua moneen suuntaan, esimerkiksi kun kohdistat työkappaletta pylväsporakoneeseen.



INLEDNING

Vi gratulerar Dig till valet av denna WOODTEC -produkt av god kvalitet! Vi hoppas att apparaten du köpt kommer att hjälpa dig i ditt arbete. För att försäkra dig om att apparaten används på ett säkert sätt bör du komma ihåg att läsa bruksanvisningen före apparaten tas i bruk. Vid oklara situationer eller om problem uppstår, ta kontakt med återförsäljaren eller importören. Vi önskar dig säkert och angenämt arbete med apparaten!

SÄKERHETSANVISNINGAR

LÄS NOGA IGENOM DENNA MANUAL OCH UPPMÄRKSAMMA SÄKERHETSANVISNINGARNA OCH VARNINGARNA. ANVÄND APPARATEN PÅ RÄTT SÄTT OCH MED STÖRSTA FÖRSIKTIGHET FÖR ENDAST DET ÄNDAMÅL DEN ÄR AVSEDD FÖR. UNDERLÅTENHET ATT IAKTTA DETTA KAN LEDA TILL SKADA PÅ EGENDOM OCH/ELLER ALLVARLIG PERSONSKADA. SPARA DENNA MANUAL FÖR FRAMTIDA BRUK.

- Stödet får endast användas på en hård, plan yta.
- Placera alltid stödet ungefär vid arbetsstyckets tyngdpunkt.
- Låt aldrig stödets huvud falla med sin egen vikt. Stödhuvudet ska alltid sänkas ned på ett helt kontrollerat sätt.
- När stödet inte används, förvara det alltid på en plats där det inte kan orsaka farliga situationer.

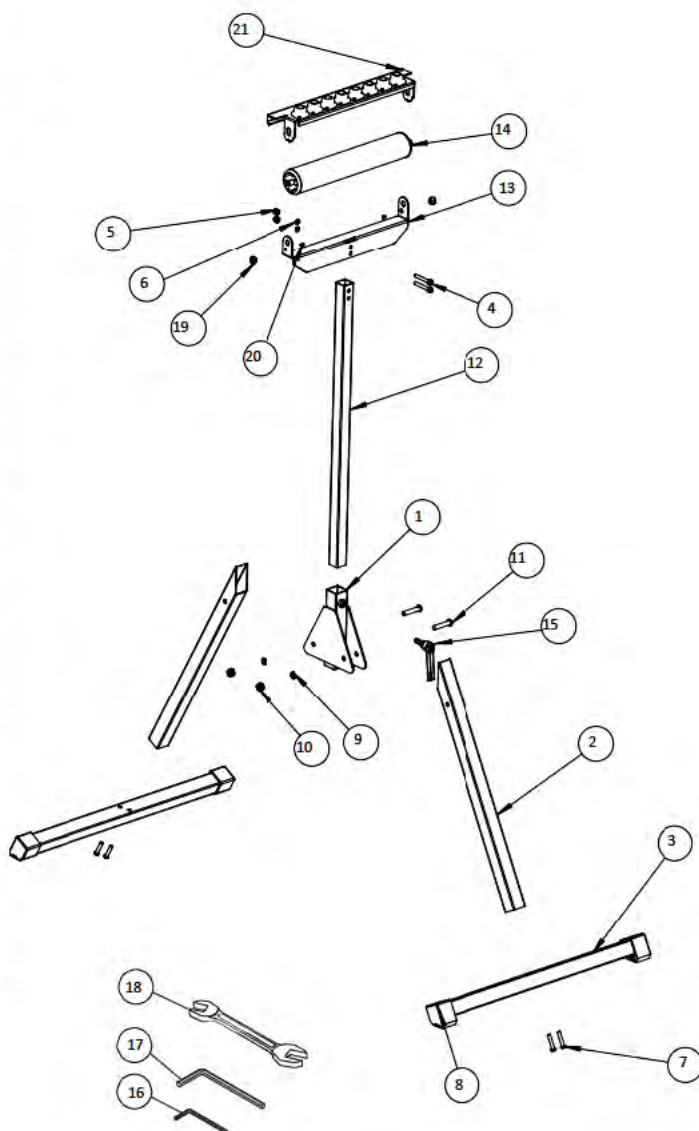
TEKNISKA DATA

	XW077	XW078
Maximal kapacitet	Max. 136 kg	
Mått	1150 x 580 x 430 mm	1100 x 580 x 430 mm
Produktens vikt	5 kg	6 kg

Denna produkt uppfyller kraven för kvalitetsklass HA 2807.

Nr	Del	St.
1	gångjärn	1
2	vertikala ben	2
3	horisontella fötter	2
4	M6 x 35 mm bult	2
5	M6 låsmutter	2
6	Bricka M6	2
7	M6 x 45 mm bult	4
8	gummifötter	4
9	M8 Bricka	2
10	M8 Låsmutter	2
11	M8 x 45 mm bult	2
12	förlängningsstång	1
13	rullhållare	1
14	12" kullagerrulle	1
15	Höjdjusteringshandtag	1
16	4 mm insexnyckel	1
17	5 mm insexnyckel	1
18	U-nyckel	1

Endast med XW078:		
19	mutter	2
20	bult till mutter	2
21	kullagerrulle	1



XW077



XW078



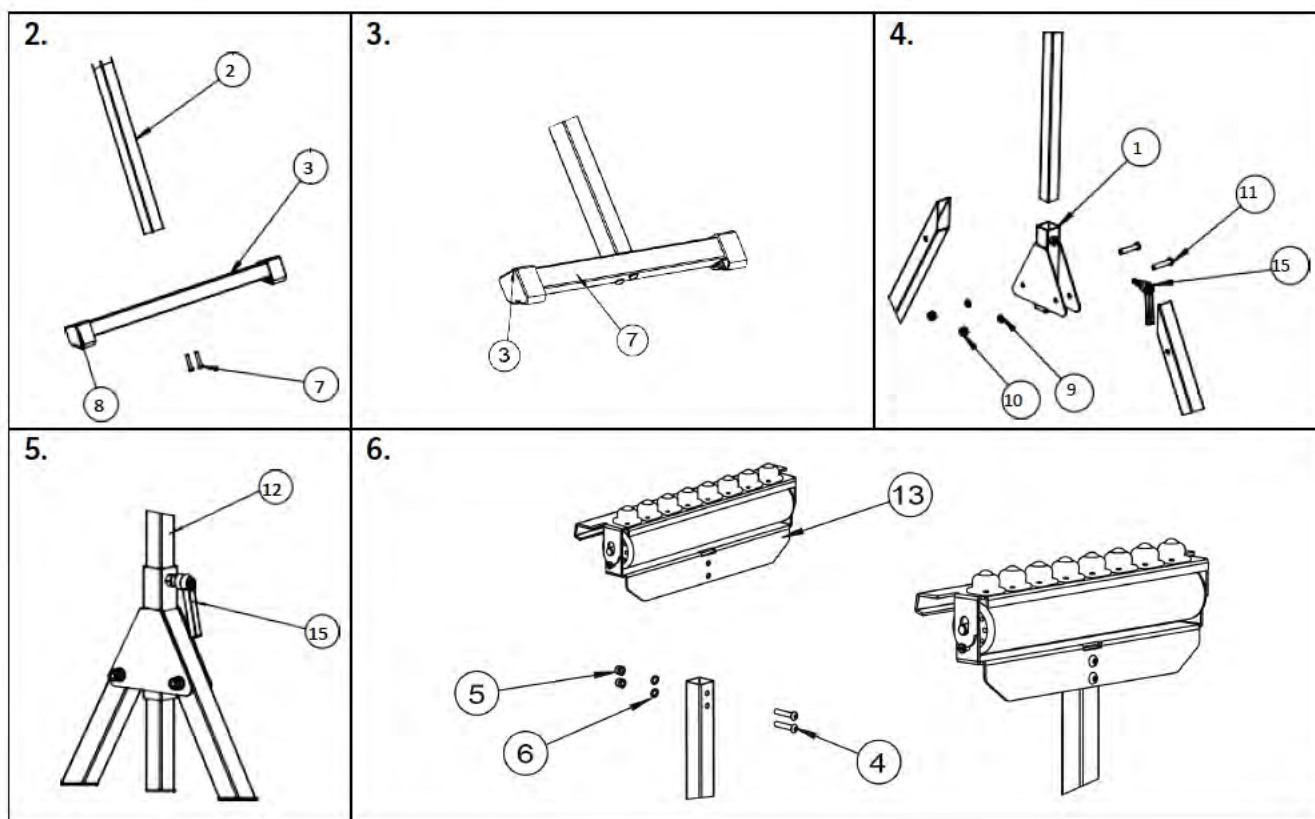
MONTERING

Se reservdelslistan och figur 1 för namn och nummer på delarna och fästelement.

Verktyg som behövs: 4 och 5 mm insexnyckel och U-nyckel

Ta bort alla delar ur lådan och kontrollera att alla delar och fästelement ingår och inte har skadats under leverans. Kassera inte lådan förrän du har monterat rullstödet.

1. Rikta in hålet i cylindermuttern med M6 x 45 mm bulten (7) som visas i figur 2.
2. För in en M6 x 45 bult (7) genom foten (3) som visas i figur 3, med skruvhuvudet inuti röret. Du kan hålla skruven på plats med en insexnyckel på 4 mm.
3. Dra åt bulten ordentligt på cylindermuttern med en insexnyckel.
4. Upprepa steg 1 till 3 för det andra vertikala benet.
5. Fäst sedan de två vertikala benen vid gångjärnet med M8 x 45 bultar (11). Montera slutligen M8-brickan (9) och M8 låsmuttern (10) enligt figur 4. Håll fast muttern med en nyckel och dra åt M8 bulten med en insexnyckel.
6. För in förlängningsstången (12) i gångjärnet.
7. Fäst höjdjusteringshandtaget (15).
8. Öppna benen på stödet och placera det på underlaget. Fäst rullhållaren (13) med två M6 x 35 bultar (4) och en M6 låsmutter (5) som visas i figur 6.



ANVÄNDNING

Se till att rullstödet är korrekt monterat för att säkerställa säker användning. Rullstödet är avsett att säkert bära den maximala vikten vid den maximala höjden. Överbelasta aldrig stödet.

- Se till att stödets ben är helt öppna och placerade på en plan yta.
- Justera stödet till nivån på arbetsstyckets underkant.
- Se till att höjdjusteringshandtaget är ordentligt åtdraget innan du använder stödet.
- Lossa aldrig höjdjusteringshandtaget när stödet bär arbetsstycket.
- Kontrollera regelbundet att alla fästelement är ordentligt åtdragna.

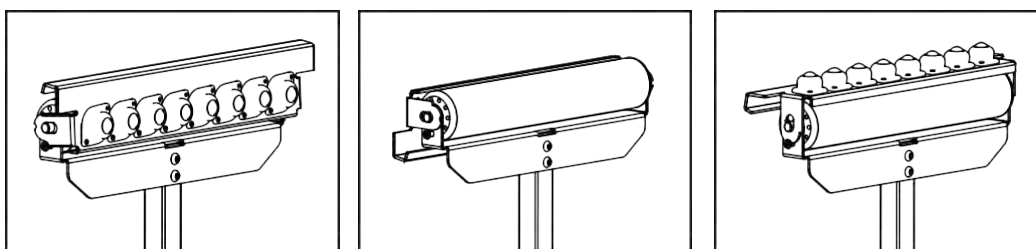
Justering av 3-i-1-rullstöd XW078

3-i-1-rullstödet XW078 kan justeras till tre olika lägen beroende på arbetsmetod och arbetsstyckets form.

Läge 1: Slät yta upp Använd detta läge när arbetsstycket ska stödjars men det behöver inte röra sig, t.ex. under limning eller montering.

Läge 2: Den breda rullen upp Använd detta läge när arbetsstycket bara behöver röras i en riktning, som vid sågning.

Läge 3: Kullagerrullarna uppåt Använd detta läge när arbetsstycket ska röras i flera riktningar, t.ex. när arbetsstycket riktas in i en pelarborrmaskin.



INTRODUCTION

Congratulations for choosing this high-quality WOODTEC product! We hope it will be of great help to you. Remember to read the instruction manual before using the appliance for the first time in order to ensure safe usage. If you have any doubt or problems, please contact your dealer or the importer. We wish you safe and pleasant work with this appliance!

SAFETY INSTRUCTIONS

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND NOTE THE SAFETY INSTRUCTIONS AND WARNINGS. USE THE APPLIANCE CORRECTLY AND WITH CARE FOR THE PURPOSE FOR WHICH IT IS INTENDED. FAILURE TO DO SO MAY CAUSE DAMAGE TO PROPERTY AND/OR SERIOUS PERSONAL INJURY. KEEP THIS INSTRUCTION MANUAL SAFE FOR FUTURE USE.

- Use this stand only on hard and flat surfaces.
- Always position the stand approximately at the center of gravity of the workpiece.
- Never allow the stand head to fall under its own weight. The head should always be lowered in a completely controlled manner.
- When not in use, always store the stand in a place where it can not cause any danger.

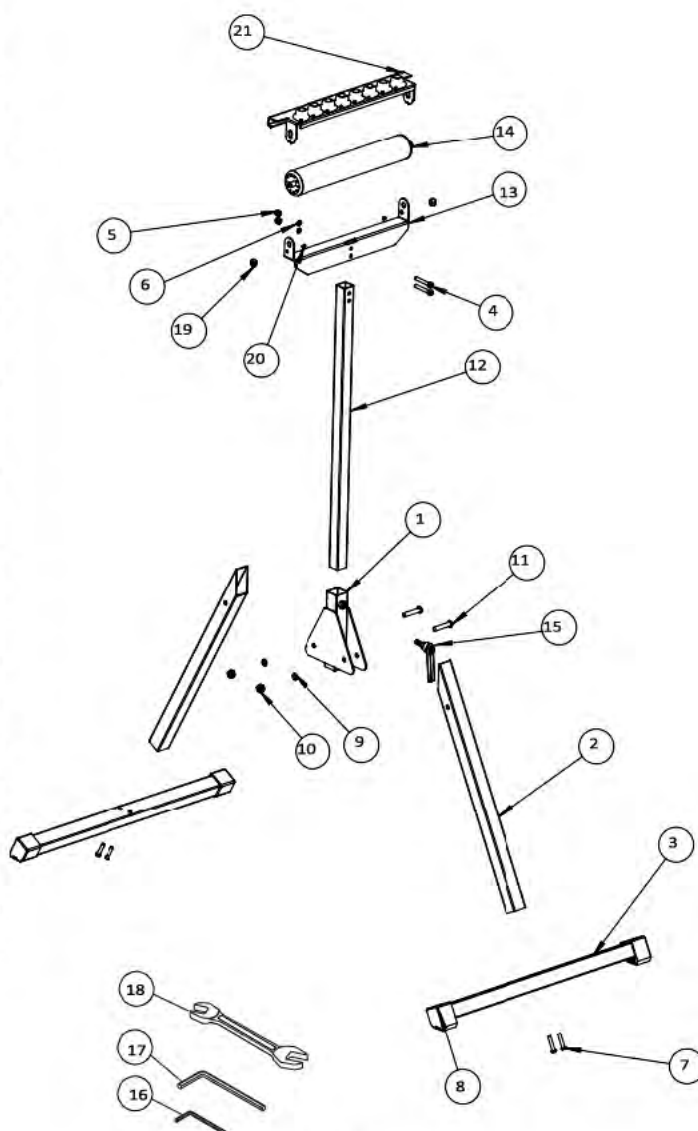
TECHNICAL DATA

	XW077	XW078
Capacity	Max. 136 kg	
Dimensions	1150 x 580 x 430 mm	1100 x 580 x 430 mm
Product weight	5 kg	6 kg

This product fulfils the requirements of quality class HA 2807.

No.	Description	Qty.
1	center hinge	1
2	vertical legs	2
3	horizontal feet	2
4	M6 x 35 mm bolt	2
5	M6 lock nut	2
6	M6 flat washer	2
7	M6 x 45 mm bolt	4
8	rubber feet	4
9	M8 flat washer	2
10	M8 lock nut	2
11	M8 x 45 mm bolt	2
12	extension arm	1
13	roller bracket	1
14	12" ball bearing roller	1
15	height adjustment handle	1
16	4 mm allen wrench	1
17	5 mm allen wrench	1
18	open end wrench	1

XW078 3 in 1 Pedestal Roller Only		
19	shoulder nut	2
20	bolt for shoulder nut	2
21	roller ball attachment	1



XW077



XW078



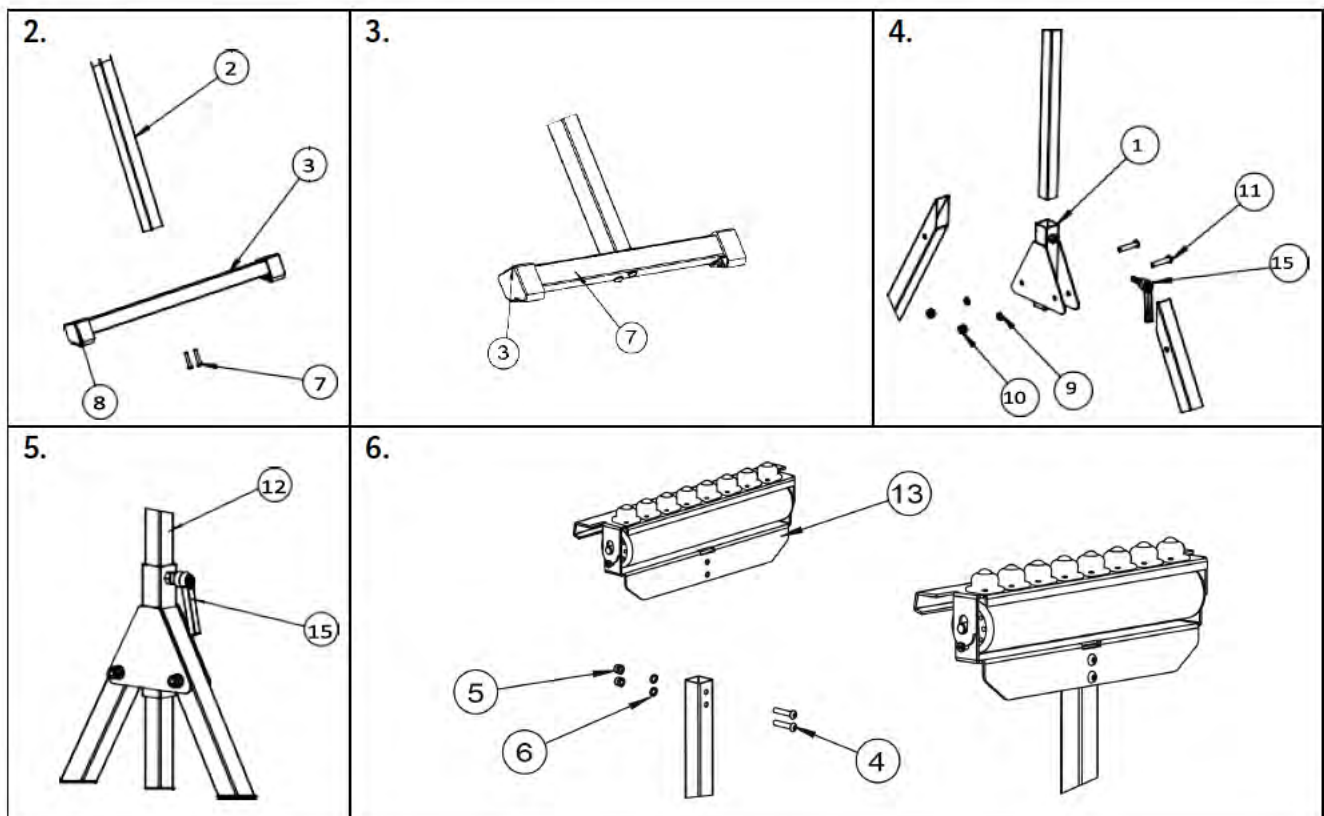
ASSEMBLY INSTRUCTIONS

See parts list table and Figure 1 for names and identification of the components and hardware.

Tools required: 4 and 5 mm allen wrench and open end wrench.

Remove components from the box and spread them out to make certain that all parts and hardware are included and are not damaged from shipment. Complete the assembly before discarding the box.

1. Align the hole in the cylinder nut with the M6 x 45 mm bolt (7) as shown in figure 2.
2. Place a M6 x 45 bolt (7) through the horizontal foot (3) as shown in figure 3 so that the head of the screw is inside the tube. You can use an allen wrench to keep the screw steady.
3. Tighten the bolt firmly into the cylinder nut with an allen wrench.
4. Repeat steps 1 to 3 for the other vertical leg.
5. Next, fasten the two vertical legs together at the hinge point with M8 x 45 bolts (11). Use a M8 washer (9) and an M8 lock nut (10) to complete the assembly as shown in figure 4. Tighten the M8 bolt using an allen wrench while a standard adjustable wrench holds the nut steady.
6. Insert the extension arm (12) into the center hinge.
7. Fasten the height adjustment handle (15).
8. Spread the stand legs open and rest it on the ground. Attach the roller bracket (13) using two M6 x 35 bolts (4) and M6 lock nuts (5) as shown in figure 6.



OPERATING INSTRUCTIONS

Setting up the pedestal roller stand properly is the key to safe use. This stand is designed to safely support the maximum weight at the maximum height setting. Do not overload the stand.

- Be sure the stand legs are fully opened and situated on a flat level surface.
- Ensure the stand height is set level to the bottom of the work piece for stability.
- Be sure that the adjustable handle is fully tightened before using the stand.
- It is extremely dangerous to loosen the adjustable handle while the stand is supporting a load.
- Safe maintenance includes periodically checking all hardware for tightness prior to use.

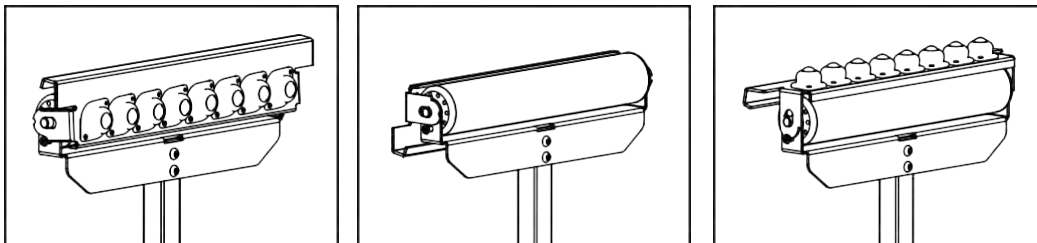
Adjusting the XW078 3-in-1 Roller Head

The XW078 3-in-1 roller head can be set in three different positions depending on the project and the shape of your work piece.

Position 1: Flat surface up. Use this position if the work piece needs to be supported but does not need to move, such as in a gluing or assembly process.

Position 2: Large roller surface up. Use this position when your project requires the work piece to move only in one direction, such as an infeed or outfeed support in a sawing process.

Position 3: Ball bearing roller surface up. Use this position when the work piece needs to move in more than one direction, such as aligning your piece under a drill press.



Copyright © 2022 Isojoen Konehalli Oy. Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän asiakirjan sisällön jäljentäminen, jakeleminen tai tallentaminen kokonaan tai osittain on kielletty ilman Isojoen Konehalli Oy:n myöntämää kirjallista lupaa. Tämän asiakirjan sisältö tarjotaan "sellaisenaan" eikä sen tarkkuudesta, luotettavuudesta tai sisällöstä anneta mitään suoria tai epäsuoria takuita eikä nimenomaisesti taata sen markkinoitavuutta tai sopivuutta tiettyyn tarkoitukseen, ellei pakottavalla lainsäädännöllä ole toisin määrätty. Asiakirjassa olevat kuvat ovat viitteellisiä ja saattavat poiketa toimitetusta tuotteesta. Isojoen Konehalli Oy kehittää tuotteitaan jatkuvasti ja varaa itselleen oikeuden tehdä muutoksia ja parannuksia tuotteeseen ja tähän asiakirjaan milloin tahansa ilman ennakoilmoitusta. Mikäli tuotteen teknisiä ominaisuuksia tai käyttöominaisuuksia muutetaan ilman valmistajan suostumusta, EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus lakkaa olemasta voimassa ja takuu raukeaa. Isojoen Konehalli Oy ei vastaa laitteen käytöstä aiheutuvista välittömistä tai välillisistä vahingoista. • Copyright © 2022 Isojoen Konehalli Oy. Alla rättigheter förbehållna. Reproduction, överföring, distribution eller lagring av delar av eller hela innehållet i detta dokument i vilken som helst form, utan skriftlig tillåtelse från Isojoen Konehalli Oy, är förbjuden. Innehållet i detta dokument gäller aktuella förhållanden. Förutom det som stadgas i tillämplig tvingande lagstiftning, ges inga direkta eller indirekta garantier av något slag, inklusive garantier gällande marknadsförbarhet och lämplighet för ett särskilt ändamål, vad gäller riktighet, tillförlighet eller innehållet av detta dokument. Bilderna i detta dokument är riktgivande och inte nödvändigtvis motsvarar den levererade produkten. Isojoen Konehalli Oy utvecklar ständigt sina produkter och förbehåller sig rätten att göra ändringar och förbättringar i produkten och detta dokument utan föregående meddelande. EU-försäkran om överensstämmelse och garantin upphör att gälla om produktens tekniska eller andra egenskaper ändras utan tillverkarens tillstånd. Isojoen Konehalli Oy är inte ansvarig för direkta eller indirekta skador som uppstått pga användning av produkten. • Copyright © 2022 Isojoen Konehalli Oy. All rights reserved. Reproduction, transfer, distribution, or storage of part or all of the contents in this document in any form without the written permission of Isojoen Konehalli Oy is prohibited. The content of this document is provided "as is". Except as required by applicable law, no express nor implied warranties of any kind, including the warranties of merchantability and suitability for a particular purpose, are made in relation to the accuracy, reliability or content of this document. Pictures in this document are indicative and may differ from the delivered product. Isojoen Konehalli Oy follows a policy of ongoing development and reserves the right to make changes and improvements to the product and this document without prior notice. EU Declaration of Conformity is not anymore valid and the warranty is voided if the technical features or other features of the product are changed without manufacturer's permission. Isojoen Konehalli Oy is not responsible for the direct or indirect damages caused by the use of the product.